

Estimado Contratista,

La Ciudad de Salinas en asociación con la industria de la construcción está promoviendo Mejores Practicas de Manejo para mantener el sistema de alcantarillado sin contaminación y proteger nuestra bahía y océano.

La siguiente información ayudará a controlar desperdicios de construcción y la circulación del agua. Diversas leyes federales, estatales y locales gobiernan actividades como gradación de terrenos, actividades de construcción y remodelación que producen perturbación del suelo.

Todos los proyectos de construcción implementarán las siguiente Mejores Prácticas de Manejo (BMPs según sus siglas en ingles) a menos que una BMP en particular no sea práctica. Este programa se está desarrollando para proteger y mejorar la calidad de vida en Salinas.

Atentamente,

Robert C. Russell
Ingeniero de la Ciudad

RECUERDA:

Sólo agua limpia debería fluir en el sistema de alcantarillado y arroyos.



City of Salinas
DEVELOPMENT & ENGINEERING SERVICES
200 Lincoln Avenue * Salinas, California 93901

Contractors Contratistas



Best Management Practices Mejores Practicas de Manejo



**Preventing Stormwater
Pollution: It's Up To Us**
**Prevencción de Agua
Contaminada:
Como Quiera Usted**

Dear Contractor,

The City of Salinas is partnering with the construction industry to promote Best Management Practices to keep pollution out of storm drains and to protect our bay and ocean.

The following important information will help control construction wastes and water flow. Various federal, state and local laws govern activities such as grading, building and remodeling activities that result in soil disturbance. Construction access roads, storage areas, masonry, paving, painting, plumbing, sandblasting and landscape work may also be included.

All construction projects shall implement the following BMPs unless a particular BMP is not practical. This program is developing to protect and improve the quality of life in Salinas.

Sincerely,

Robert C. Russell
City Engineer

REMEMBER:

Only clean water should flow into storm drains and streams.

Best Management Practices Mejores Practicas de Manejo

- 1 From October 15 to April 15 adequate erosion and sediment control measures must be in place.



Desde el 15 de octubre hasta

el 15 de abril medidas de control adecuadas para la sedimentación y erosión deben ser implementadas.

- 2 *Stabilize construction entrances.* Provide fractured rock over filter fabric at site access during construction.

Control de sedimentos.

Instalar rollos de sedimento (zarzo de paja) en el lado bajo de la construcción.



- 3 *Sediment Control.*

Install sediment logs (straw wattle) on the downstream side of construction.

Control de sedimentos. Instalar rollos de sedimento (zarzo de paja) en el lado bajo de la construcción.



- 4 *Washout area* for concrete trucks, stucco/mortar box/tool.

El área para el lavado de camiones de concreto, caja herramienta para estucó/ mortero y el desagüe deberá ser colocado sobre el plástico.

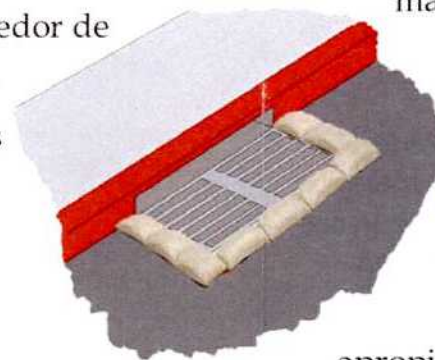


- 5 *Storm drain inlet protection.*

Install filter fabric inside and gravel bags around all inlets potentially impacted by construction.

Protección de la alcantarilla.

Instale filtros de tela interior y bolsas de grava alrededor de todas las caras potencialmente impactadas por la construcción.



- 6 *Erosion controls.* Protect steep slopes. Use geotextiles, gradient terraces, and temporary slope drains.

Control de erosión. Proteja las cuestas/pendientes. Use geotextiles, terrazas de declive, y cuestas temporarias de desagüe.

- 7 *Good Housekeeping.* General construction site waste management; proper material storage, spill prevention and control plan, vehicle and maintenance washing areas.

Mantenimiento general de desecho de construcción.

Almacenamiento

apropiado de materiales. Plan de prevención y el control de derrames. Lugar de mantenimiento y lavado para vehículos.

